

Lmnglung ku nniqan mu

Wada ku mswayay muuxul bi nniqan mu.

Lnglungun misu balay.

* Wada ku mswayay suyang bi nniqan mu.

Lnglungun misu balay.

Gisu ku dhuq ntunux ni qrasun bi alang hini da.

Ini ku bi skila.

Gisu ku dhuq aji mu nniqan alang hini da.

Asi bi saw smeisug.

Mgrbu siida o.

Gisu ku mita dhiyaq bi hraan hidaw nii.

Siida da o,

lmnglung ku bi silung nniqan mu.

Yamu o muuxul bi ka rdax hidaw hiya.

Gbiyan siida o.

Mnita ku gisu priyax ka hidaw da.

Siida da o,

lmnglung ku bi dguyaq nniqan mu.

Mdka gaga muudus ka rudan mu na.

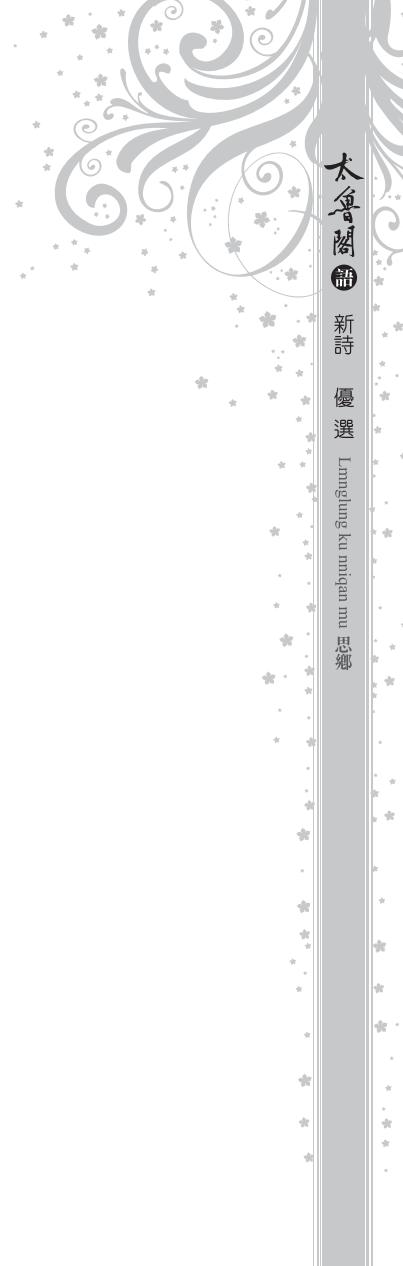


許春晟

許春晟，2007，〈試析九年一貫德路固語九階教材〉，
收於台東大學華語文學系編，張學謙編，《原住民族語言發展論叢理論與實務》，
頁253-268。台北：行政院原住民族委員會。

Truku

太魯閣語 | 新詩 優 選



Keeman siida o.

Uungat qtaan ka malu bi ppngrah ni idas da.

Siida do o,

kmlnglung ku bi

qntaan mu suyang bi ppngrah ni idas siida.

Mqmgi.

Pucing alang Dumung.

Qmpahan.

Biyi rudux.

Ana hmuya o,

ida alang mu Dumung ka lnglungen mu bi balay.

思鄉

離開了溫暖的故鄉
我思念你
離開了美好的故鄉
我想念你
到了喧鬧的城市
我不習慣
到了陌生的城市
我充滿恐懼

早晨
看著遠處的日出
讓我想起
故鄉的海邊
充滿著和煦的陽光
傍晚
看著山邊的夕陽
讓我想起
故鄉的山林
蘊藏著祖先們的氣息
深夜
再也看不到美麗星空
我只懷念著
心中那永遠的夜空

慕谷慕魚
銅門刀
農田
雞寮
我心中
永遠的故鄉
思念著
你